



## SUMÁRIO

<b>INTRODUÇÃO</b> .....	<b>47</b>
Simbologia utilizada nas presentes instruções .....	47
Letras entre parênteses .....	47
Problemas e concertos .....	47
<b>SEGURANÇA</b> .....	<b>47</b>
Advertências fundamentais para a segurança .....	47
<b>USO CONFORME À DESTINAÇÃO</b> .....	<b>48</b>
<b>INSTRUÇÕES PARA O USO</b> .....	<b>48</b>
<b>DESCRIÇÃO</b> .....	<b>48</b>
Descrição do aparelho .....	48
Descrição do painel de controlo .....	48
Descrição dos acessórios .....	49
Descrição do reservatório de leite .....	49
<b>OPERAÇÕES PRELIMINARES</b> .....	<b>49</b>
Controlo do aparelho .....	49
Instalação do aparelho .....	49
Como ligar o aparelho .....	49
Primeira colocação em função do aparelho .....	49
<b>COMO LIGAR O APARELHO</b> .....	<b>50</b>
<b>COMO DESLIGAR O APARELHO</b> .....	<b>50</b>
<b>CONFIGURAÇÃO DO MENU</b> .....	<b>50</b>
Descalcificação .....	50
Regulação do horário .....	50
Desligamento automático .....	51
Auto-acendimento .....	51
Programação da temperatura .....	51
Economia de energia .....	51
Programação da dureza da água .....	52
Programação do idioma .....	52
Instalação do filtro .....	52
Substituição do filtro .....	52
Activação/Desactivação do alarme sonoro .....	52
Iluminação da chávena .....	52
Valores de fábrica (reset) .....	52
Função de estatística .....	52
<b>PREPARAÇÃO DO CAFÉ</b> .....	<b>53</b>
Seleção do sabor do café .....	53
Seleção da quantidade de café na chávena .....	53
Personalização da quantidade do “meu café” .....	53
Regulação do moedor de café .....	53
Conselhos para um café mais quente .....	53
Preparação do café utilizando café em grãos .....	54
Preparação do café utilizando café moído .....	54
<b>PREPARAÇÃO DE BEBIDAS COM LEITE</b> .....	<b>55</b>
Encher e enganchar o reservatório de leite .....	55
Preparação do cappuccino ou do latte macchiato .....	55
Preparação do leite com espuma (sem café) .....	55
Preparação do leite sem espuma (sem café) .....	55
Limpeza do dispositivo espuma de leite com o botão CLEAN .....	55
Programar as quantidades de café e de leite em chávena para o cappuccino ou o leite .....	56
<b>COMO PREPARAR ÁGUA QUENTE</b> .....	<b>56</b>
Modificação da quantidade de água fornecida automaticamente .....	56
<b>LIMPEZA</b> .....	<b>57</b>
Limpeza do recipiente das borras de café .....	57
Limpeza da cuba que recolhe as gotas e da cuba de recolhimento da condensa .....	57
Limpeza do interior da máquina .....	57
Limpeza do reservatório de água .....	57
Limpeza dos orifícios do ejector de café .....	58
Limpeza do funil para colocar o café moído .....	58
Limpeza do infusor .....	58
Limpeza do reservatório do leite .....	58
Limpeza do bico de água quente/vapor .....	59
<b>DESCALCIFICAÇÃO</b> .....	<b>59</b>
<b>PROGRAMAÇÃO DO GRAU DE DUREZA DA ÁGUA</b> .....	<b>60</b>
Como medir a dureza da água .....	60
Programação da dureza da água .....	60
<b>FILTRO AMACIADOR</b> .....	<b>60</b>
Instalação do filtro .....	60
Substituição do filtro .....	61
Remoção do filtro .....	61
<b>DADOS TÉCNICOS</b> .....	<b>61</b>
<b>ELIMINAÇÃO</b> .....	<b>62</b>
<b>MENSAGENS VISUALIZADAS NO ECRÃ</b> .....	<b>63</b>
<b>RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b> .....	<b>64</b>

## INTRODUÇÃO

Obrigado por ter escolhido a máquina automática para café e cappuccino “ECAM 23.450”.

Desejamos que você aproveite muito o seu novo aparelho.

Reserve alguns minutos para ler estas instruções de utilização.

Deste modo, evitar-se-ão perigos ou a possibilidade de danificar a máquina..

### Simbologia utilizada nas presentes instruções

As advertências importantes contêm este símbolo. É absolutamente necessário observar estas advertências.



A inobservância desta advertência pode ser ou será a causa de ferimentos provocados por choque eléctrico potencialmente mortais.



A inobservância pode ser ou é causa de ferimentos ou danos ao aparelho.



A inobservância pode ser ou é causa de queimaduras.



Este símbolo evidencia conselhos e informações importantes para o utilizador.

### Letras entre parênteses

As letras entre parênteses correspondem à legenda presente na Descrição do aparelho (pág. 3).

### Problemas e consertos

Em caso de problemas, antes de mais nada, tente resolvê-los seguindo as advertências que se encontram nos parágrafos “Mensagens visualizadas no ecrã” à pág. 63 e “Resolução de problemas” à pág. 64. Caso estas instruções não sejam eficazes ou para posteriores esclarecimentos, consulte a assistência aos clientes telefonando para o número indicado na página “Assistência a clientes” em anexo. Se o seu país não constar na lista, telefone para o número indicado na garantia. Para eventuais consertos, dirija-se exclusivamente à Assistência Técnica De’Longhi. Os endereços encontram-se no certificado de garantia em anexo à máquina.

## SEGURANÇA

### Advertências fundamentais para a segurança



Dado que o aparelho funciona com corrente eléctrica, não pode ser excluída a hipótese de choques eléctricos.

Portanto, devem ser cumpridas as seguintes advertências de segurança:

- Não tocar o aparelho com as mãos ou os pés molhados.
- Não toque na ficha com as mãos molhadas.
- Certifique-se sempre de que o acesso à tomada eléctrica está desimpedido, para que a ficha possa ser desligada em caso de necessidade.
- Se desejar retirar a ficha da tomada, pegue directamente na ficha. Nunca puxe o cabo, pois poderia danificar-se.
- Para desconectar completamente o aparelho pressione o interruptor geral colocado atrás do aparelho em posição 0 (fig. 6).
- Em caso de avaria no aparelho, não tente consertá-lo.  
Desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e consulte a Assistência Técnica.
- Em caso de danos na ficha ou no cabo de alimentação, efectuar a substituição exclusivamente na Assistência Técnica De’Longhi, de forma a prevenir qualquer risco.



- Mantenha os materiais de embalagem (sacos de plástico, esferovite) fora do alcance das crianças.
- Não permita a utilização do aparelho por pessoas (também crianças) com capacidades psíquicas, físicas ou sensoriais reduzidas ou com experiência e conhecimentos insuficientes se não estiverem atentamente vigiadas e orientadas por alguém responsável pela sua incolumidade. Vigie as crianças para garantir que não brinquem com o aparelho.



*Perigo: Perigo de queimaduras!*

Este aparelho produz água quente e quando está em função pode ocorrer a formação de vapor de água.

Preste atenção para não entrar em contacto com jactos de água ou vapor quente.

## USO CONFORME À DESTINAÇÃO

Este aparelho foi projectado para a preparação de café e aquecimento de bebidas.

Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio.

Este aparelho não é adequado para uso comercial.

O fabricante não é responsável por danos derivados de um uso impróprio do aparelho.

Este aparelho é destinado exclusivamente para o uso doméstico.

Não é previsto o uso em:

- ambientes utilizados como cozinha para pessoal de lojas, escritórios e outras áreas de trabalho
- locais de turismo rural
- hotel, motel e outras estruturas de recepção
- quartos para alugar

## INSTRUÇÕES PARA O USO

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho.

- O desrespeito destas instruções pode dar origem a lesões e danos ao aparelho.

O fabricante não é responsável por danos que derivem do desrespeito destas instruções de utilização.



*Nota:*

Conserve estas instruções com cuidado.

Se o aparelho for cedido a terceiros, deve ser acompanhado das respectivas instruções de utilização.

## DESCRIÇÃO

### Descrição do aparelho

(pág. 3 - )

- A1. Painel de controlo
- A2. Manípulo de regulação do grau de moagem
- A3. Superfície para as chávenas
- A4. Tampa do recipiente para café em grãos
- A5. Tampa do filtro para café moído
- A6. Funil para introdução de café moído
- A7. Recipiente para café em grãos
- A8. Interruptor geral
- A9. Reservatório de água
- A10. Porta do infusor
- A11. Infusor
- A12. Bico de água quente e vapor
- A13. Ejector de café (regulável em altura)
- A14. Recipiente para borras de café
- A15. Cuba para recolher a condensação
- A16. Superfície para apoiar as chávenas
- A17. Indicador do nível de água da cuba que recolhe as gotas
- A18. Cuba para recolher as gotas
- A19. Luzes de iluminação chávenas

### Descrição do painel de controlo

(pág. 2 - )

*Algumas teclas do painel possuem dupla função: estas são sinalizadas entre parênteses, no interior da descrição.*

- B1. Ecrã: guia o utilizador durante o uso do aparelho
- B2. Manípulo de selecção: gire para seleccionar a quantidade de café desejada. *(Quando se acessa o MENU de programação: gire para seleccionar a função desejada)*
- B3. Tecla : para ligar ou desligar a máquina
- B4. Tecla **P** para acessar o menu
- B5. Tecla : para enxaguar.  
*(Quando se acessa o MENU de programação possui a função da tecla "ESC" (SAIR): deve ser pressionada para sair da função seleccionada e retornar ao menu principal)*
- B6. Tecla selecção do aroma : pressionar para seleccionar o sabor do café
- B7. Tecla : para preparar 1 chávena de café com as programações visualizadas no ecrã
- B8. Tecla : para preparar 2 chávenas de café com as programações visualizadas no ecrã
- B9. Tecla  para fornecer água quente

(Quando acessar o MENU: tecla "OK", pressione-a para confirmar a opção escolhida)

B10. Tecla CAPPUCCINO: para preparar o cappuccino ou o leite com espuma

### Descrição dos acessórios

(pág. 2 - )

- C1. Dosador de café moído
- C2. Pincel para limpeza
- C3. Descalcificador
- C4. Filtro amaciador (para alguns modelos)
- C5. Distribuidor de água quente

### Descrição do reservatório de leite

(pág. 3 - )

- D1. Manipulo de regulação de espuma
- D2. Tubo de saída do leite com espuma (regulável)
- D3. Tubo de extracção do leite
- D4. Botão CLEAN

## OPERAÇÕES PRELIMINARES

### Controlo do aparelho

Depois de ter retirado a embalagem, certifique-se de que o aparelho não está danificado e que contém todos os acessórios.

Não utilize o aparelho se forem evidenciados danos. Contacte a Assistência Técnica De'Longhi.

### Instalação do aparelho



#### Atenção!

Quando o aparelho for instalado, devem ser observadas as seguintes advertências de segurança:

- O aparelho emite calor no ambiente circundante. Depois de ter posicionado o aparelho no plano de trabalho, verifique se há um espaço livre de, pelo menos, 3 cm entre as superfícies do aparelho, as partes laterais e a parte posterior e um espaço livre de 15 cm, pelo menos, acima da máquina de café.
- A eventual penetração de água no aparelho pode danificá-lo.  
Não posicione o aparelho em proximidade de torneiras de água ou pias.
- O aparelho pode danificar-se se a água no seu interior congelar.  
Não instale o aparelho em ambiente no qual a temperatura possa descer abaixo do ponto de congelamento.
- Coloque o cabo de alimentação de modo que

não seja danificado por arestas cortantes ou pelo contacto com superfícies quentes (por exemplo, placas eléctricas).

### Como ligar o aparelho



#### Atenção!

Certifique-se de que a tensão da corrente eléctrica corresponde com aquela indicada na placa de dados colocada na parte de baixo do aparelho.

Ligue o aparelho exclusivamente a uma tomada convenientemente instalada, com uma capacidade mínima de 10 A e dotada de eficiente ligação à terra. Em caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha do aparelho, substitua a tomada por outra compatível com a ajuda de um profissional qualificado.

### Primeira colocação em função do aparelho



#### Nota!

- A máquina foi testada na fábrica utilizando café, portanto, é absolutamente normal a presença de resíduos no interior do moedor. Garantimos que esta máquina é nova.
- É aconselhável personalizar o quanto antes a dureza da água seguindo o procedimento descrito no parágrafo "Programação da dureza da água" (pág. 60).

1. Ligue o aparelho à rede eléctrica e assegure-se que o interruptor geral, colocado atrás do aparelho, esteja em posição I (fig. 1).

É necessário seleccionar o idioma desejado (os idiomas se alternam a cada 3 segundos aproximadamente):

2. quando aparece o italiano, pressione por alguns segundos a tecla  (fig. 2) até que no ecrã apareça a mensagem: "PORTUGUÊS instalado".

Continue seguindo as instruções indicadas no ecrã do próprio aparelho:

3. "ENCHER O DEPÓSITO!": retire o reservatório de água, encha-o até à linha MAX com água fresca (fig. 3A) e insira novamente o próprio reservatório (fig. 3B).
4. "INSERIR BICO DE SAÍDA DE ÁGUA": Controle se o ejector de água quente está inserido no bico e posicione-o embaixo de um recipiente (fig. 4) com capacidade mínima de 100mL.
5. No ecrã aparece a escrita "Água quente..."

Confirmar?";

6. Pressione a tecla  para confirmar (fig. 2); o aparelho distribui água do ejector e a seguir se desliga automaticamente.

Agora, a máquina para café está pronta para a normal utilização.

### **Nota!**

- Na primeira utilização é necessário fazer 4-5 cafés ou 4-5 cappuccinos para que a máquina possa dar resultados satisfatórios.
- Durante a preparação dos primeiros 5-6 cappuccinos, é normal sentir um rumor de água em ebulição: em seguida o rumor se atenuará.
- Para o prazer de um café ainda melhor e para melhores rendimentos da máquina, aconselha-se instalar o filtro amaciador seguindo as indicações no parágrafo "FILTRO AMACIADOR". Se o seu modelo não possuir o filtro, é possível solicitá-lo aos Centros de Assistência Autorizados De'Longhi.

## **COMO LIGAR O APARELHO**

### **Nota!**

Antes de acender o aparelho, verifique se o interruptor geral, colocado atrás do aparelho, está no posicionamento **I** (fig. 1).

A cada acendimento, o aparelho efectua automaticamente um ciclo de pré-aquecimento e de enxágue que não pode ser interrompido.

O aparelho está pronto a ser utilizado somente após a execução deste ciclo.

### **Perigo de queimaduras!**

Durante o enxágue, dos orifícios dos bicos do ejector de café, sai um pouco de água quente que será recolhida na cuba recolhe gotas situada abaixo. Preste atenção para não entrar em contacto com os jactos de água.

- Para acender o aparelho pressione a tecla  (fig. 5): no visor, surge a mensagem "Em aquecimento... Por favor, aguarde".

Uma vez concluído o aquecimento, o aparelho mostra uma outra mensagem: "Enxágue..."; deste modo, além de aquecer a caldeira, o aparelho inicia a fazer com que a água circule nas condutas internas para que estas também possam ser aquecidas.

O aparelho atinge a temperatura correcta quando, no ecrã, aparecer a mensagem que indica o sabor e a quantidade de café.

## **COMO DESLIGAR O APARELHO**

Todas as vezes que for desligado, o aparelho efectua um enxágue automático que não pode ser interrompido.

### **Perigo de queimaduras!**

Durante o enxágue, dos orifícios do ejector de café, sai um pouco de água quente.

Preste atenção para não entrar em contacto com os jactos de água.

Para desligar o aparelho pressione a tecla  (fig. 5). O aparelho efectua o enxágue e no ecrã aparece a mensagem "Desligamento em andamento Por favor, aguarde..." e em seguida se desliga.

### **Nota!**

Se o aparelho não for utilizado por períodos prolongados, pressionar também o interruptor geral em posicionamento **0** (fig. 6).

### **Atenção!**

Para evitar danos ao aparelho, pressione o interruptor geral da fig. 6, em posic. **0** somente depois de ter desligado o aparelho com o botão .

## **CONFIGURAÇÃO DO MENU**

Acessa-se o menu de programação pressionando a tecla **P**; as opções que podem ser seleccionadas pelo menu são:

### **Descalcificação**

Para as instruções relativas à descalcificação, use como referência a pág. 59.

### **Regulação do horário**

Caso desejar modificar a hora presente no ecrã, siga as indicações abaixo:

1. Aperte a tecla **P** para entrar no menu;
2. Gire o manípulo de selecção (fig. 8) até que surja no ecrã a mensagem "Acertar a hora";
3. Pressione a tecla  (fig. 2);
4. Gire o manípulo de selecção (fig. 8) para modificar as horas;
5. Pressione a tecla  para confirmar;
6. Gire o manípulo de selecção (fig. 8) para modificar os minutos;
7. Pressione a tecla  para confirmar.

A hora está programada: pressione a tecla .

para sair do menu.

### Desligamento automático

A máquina é programada para efectuar o desligamento automático depois de 2 horas de inutilização.

É possível modificar este período para que o aparelho possa ser desligado após 15 ou 30 minutos ou então depois de 1, 2 ou 3 horas.

Para reprogramar o desligamento automático, proceda como segue:

1. Aperte a tecla **P** para entrar no menu;
2. Gire o manípulo de selecção (fig. 8) até que surja no ecrã a mensagem “Desligar autom.”;
3. Pressione a tecla ;
4. Gire o manípulo de selecção (fig. 8) até que apareça o número de horas de funcionamento desejado (15 ou 30 minutos ou então após 1, 2 ou 3 horas);
5. Pressione a tecla para confirmar ;
6. Pressione a seguir a tecla  para sair do menu.

O desligamento automático está programado novamente desse modo.

### Auto-acendimento

É possível determinar o horário de acendimento automático para ter o aparelho pronto para o uso em um determinado horário (por exemplo, de manhã) para poder fazer o café imediatamente.



*Nota!*

Para que esta função seja activada, é necessário que a hora tenha sido já programada correctamente.

Para activar o accionamento automático, proceda como segue:

1. Aperte a tecla **P** para entrar no menu;
2. Gire o manípulo de selecção (fig. 8) até que surja no ecrã a mensagem “Ligação automática”;
3. Pressione a tecla : no ecrã aparece a mensagem “Activar?”;
4. Pressione a tecla  para confirmar;
5. Gire o manípulo de selecção para modificar as horas;
6. Pressione a tecla  para confirmar;
7. Gire o manípulo de selecção (fig. 8) para modificar os minutos;
8. Pressione a tecla  para confirmar;

9. Pressione a seguir a tecla  para sair do menu.

Quando for confirmado o horário, a activação do acendimento automático é sinalizada no ecrã pelo símbolo  que é visualizado ao lado da hora e embaixo da opção do menu de Auto-acendimento. Para desactivar a função:

1. Selecciona no menu a opção ligação automática;
  2. Pressione a tecla : no ecrã aparece a mensagem “Desactivar?”;
  3. Pressione a tecla  para confirmar.
- O ecrã não visualiza mais o símbolo .

### Programação da temperatura

Caso desejar modificar a temperatura da água (baixa, média, alta) com a qual é distribuído o café, seguir as indicações abaixo:

1. Aperte a tecla **P** para entrar no menu;
2. Gire o manípulo de selecção (fig. 8) até que surja no ecrã a mensagem “Programar Temperatura”;
3. Pressione a tecla ;
4. Gire o manípulo de selecção até que a temperatura desejada (baixa, média e alta) seja visualizada no ecrã;
5. Pressione a tecla  para confirmar;
6. Pressione a seguir a tecla  para sair do menu.

### Economia de energia

Com esta função, é possível activar ou desactivar a modalidade de economia de energia. A máquina é programada na fábrica em modalidade activada para garantir um consumo menor de energia, de acordo com as normativas europeias. A activação da modalidade de economia de energia é sinalizada por um asterisco embaixo da opção “Poup. de Energia” no interior do menu. Para desactivar a modalidade “Poup. de energia”, proceda como segue:

1. Aperte a tecla **P** para entrar no menu;
2. Gire o manípulo de selecção (fig. 8) até que apareça no ecrã a mensagem “Poupança de energia”;
3. Pressione a tecla : no ecrã aparece a mensagem “Desactivar?”
4. Pressione a tecla  para desactivar a modalidade de economia de energia;
5. Pressione a seguir a tecla  para sair do menu.

Quando a função for activada, no ecrã aparece, depois de cerca 1 minuto de inactividade, a mensagem “Poupança de energia”.

### **Nota!**

Na modalidade de economia de energia a máquina requer alguns segundos de espera antes de distribuir o primeiro café ou cappuccino porque deve se esquentar.

### **Programação da dureza da água**

Para as instruções relativas à programação da dureza da água, referir-se à pág. 60.

### **Programação do idioma**

Caso desejar modificar o idioma presente no ecrã, siga as indicações abaixo:

1. Aperte a tecla **P** para entrar no menu;
2. Gire o manípulo de selecção (fig. 8) até que surja no ecrã a mensagem “Definição do idioma”;
3. Pressione a tecla  ;
4. Gire o manípulo de selecção até que o idioma desejado seja visualizado no ecrã;
5. Pressione a tecla  para confirmar;
6. Pressione a seguir a tecla  para sair do menu.

### **Instalação do filtro**

Para as instruções relativas à instalação do filtro, consulte o parágrafo “Instalação do filtro” (pág. 60).

### **Substituição do filtro**

Para as instruções relativas à substituição do filtro, consulte o parágrafo “Substituição do filtro” (pág. 61).

### **Activação/Desactivação do alarme sonoro**

Com esta função, pode ser activado ou desactivado o aviso sonoro que a máquina emite em cada pressão das teclas e a cada inserção/retirada dos acessórios: a máquina é programada com o aviso sonoro activo. Para desactivar ou activar novamente o aviso acústico, proceda como segue:

1. Aperte a tecla **P** para entrar no menu;
2. Gire o manípulo de selecção (fig. 8) até que surja no ecrã a mensagem “Aviso sonoro”;
3. Pressione a tecla  : o ecrã visualiza “Desactiva?” ou “Activa?”;
4. Pressione a tecla  para activar ou desactivar o aviso sonoro;
5. A activação do aviso sonoro é sinalizado

com um asterisco depois da opção “Aviso sonoro” no interior do menu. Pressione a tecla  para sair do menu.

### **Iluminação da chávena**

Com esta função activam-se ou desactivam-se as luzes de iluminação da chávena: a máquina é pré-programada com a iluminação activada. As luzes acendem-se a cada distribuição de café e cappuccinos e a cada enxágue.

Para desactivar ou activar novamente esta função, proceda como segue:

1. Aperte a tecla **P** para entrar no menu;
2. Gire o manípulo de selecção (fig. 8) até que surja no ecrã a mensagem “Iluminação chávena”;
3. Pressione a tecla  : o ecrã visualiza “Desactivar?” ou “Activa?”;
4. Pressione a tecla  para activar ou desactivar a iluminação chávena;
5. A activação da função é sinalizada com um asterisco depois da opção “Iluminação chávena” no interior do menu. Pressione a tecla  para sair do menu.

### **Valores de fábrica (reset)**

Com esta função, são restabelecidas todas as programações do menu e todas as programações das quantidades, retornando aos valores de fábrica (com excepção do idioma, que permanece aquele já programado). Para reactivar os valores de fábrica, proceda como segue:

1. Aperte a tecla **P** para entrar no menu;
2. Gire o manípulo de selecção (fig. 8) até que apareça no ecrã a mensagem “Valores de fábrica”;
3. Pressione a tecla  ;
4. No ecrã visualiza-se a mensagem “Confirmar?”
5. Pressione a tecla  para confirmar e sair.

### **Função de estatística**

Com esta função visualizam-se os dados estatísticos da máquina. Para os visualizar, proceda da seguinte forma:

1. Aperte a tecla **P** para entrar no menu;
2. Gire o manípulo de selecção (fig. 8) até que surja no ecrã a mensagem “Estatística”;
3. Pressione a tecla  ;
4. Girando o manípulo de selecção (fig. 8), é

possível verificar:

- quantos cafés foram efectuados;
  - quantas descalcificações foram efectuadas;
  - quantos litros de água foram distribuídos no total;
  - quantos cappuccinos foram tirados;
  - quantas vezes foi substituído o filtro amaciador.
5. Pressione 2 vezes a tecla  para sair do menu.

## PREPARAÇÃO DO CAFÉ

### Seleção do sabor do café

A máquina é programada na fábrica para efectuar café com sabor normal.

É possível escolher um destes sabores:

Sabor Extra-Suave;

Sabor Suave;

Sabor Normal;

Sabor Forte;

Sabor Extra-Forte.

Para trocar o sabor, pressione várias vezes o manípulo  (fig. 7) até que apareça o sabor desejado.

### Seleção da quantidade de café na chávena

A máquina está programada pela fábrica para distribuir café normal.

Para seleccionar a quantidade de café, gire o manípulo de selecção (fig. 8) até que seja visualizado no ecrã a mensagem relativa à quantidade de café desejada:

Café Seleccionado	Quantidade na chávena (ml)
MEU CAFÉ	Programável: de ≈20 a ≈180
EXPRESSO	≈40
NORMAL	≈60
CHEIO	≈90
EXTRA-CHEIO	≈120

### Personalização da quantidade do “meu café”

A máquina está programada pela fábrica para distribuir cerca 30ml de “meu café”. Se desejar modificar esta quantidade, proceda como segue:

1. Coloque uma chávena debaixo dos orifícios

do ejector de café (fig. 12).

2. Gire o manípulo de selecção (fig. 8) até visualizar a mensagem “MEU CAFÉ”.
3. Mantenha pressionada a tecla  (fig. 9) até visualizar no ecrã a mensagem “1 MEU CAFÉ Program. Quantidade” no visor e a máquina inicia a preparar o café e, a seguir, solte a tecla;
4. Quando o café tiver atingido o nível desejado na chávena, pressione novamente a tecla .

Neste momento, a quantidade de café na chávena está programada de acordo com a nova programação.

### Regulação do moedor de café

O moinho de café não deve ser regulado, pelo menos inicialmente, pois já está pré-estabelecido pela fábrica para permitir uma extracção de café correcta.

Porém, se depois que foram feitos os primeiros cafés a distribuição demonstrar-se pouco consistente e com pouco creme ou muito lenta (em gotas), é necessário efectuar uma correcção com o manípulo de regulação do grau de moagem (fig. 10).

 **Nota!**

O manípulo de regulação de café deve ser girado somente enquanto o moedor de café estiver em funcionamento.



Se o café sair muito lentamente ou não sair, gire em sentido horário um nível em direcção ao número 7.

Para obter, porém, uma distribuição de café mais consistente e melhorar o aspecto do creme, gire em sentido

anti-horário um nível em direcção ao número 1 (não mais de um nível por vez, caso contrário o café pode sair em gotas).

O resultado desta correcção pode ser notado somente depois da distribuição de, pelo menos, 2 cafés consecutivos.

Se depois desta regulação não for obtido o resultado desejado, é necessário repetir a operação, girando o manípulo para um outro nível.

### Conselhos para um café mais quente

Para obter um café mais quente, aconselha-se:

- efectuar um enxágue, antes da distribuição,

pressionando a tecla : do ejetor sai água quente que aquece o circuito interno da máquina e faz com que o café seja distribuído mais quente;

- esquentar as chávenas com água quente (utilize a função água quente);
- seleccionar a temperatura café “alta” no menu.

### Preparação do café utilizando café em grãos

#### *Atenção!*

Não utilize grãos de café caramelizados ou adoçados, pois podem colar no moinho de café e torná-lo inutilizável.

1. Introduza o café em grãos no recipiente adequado (fig. 11).
2. Posicione embaixo os bicos do ejetor de café:
  - 1 chávena, se desejar 1 café (fig. 12);
  - 2 chávenas, se desejar 2 cafés.
3. Abaixar o ejetor para aproximá-lo o mais possível das chávenas: deste modo, obtém-se um creme melhor (fig. 12).
4. Pressione a tecla relativa à distribuição desejada (1 chávena  ou 2 chávenas , fig. 9 e 13).
5. A preparação inicia e no ecrã aparece a quantidade seleccionada e uma barra de progressão que se preenche durante a preparação.

#### *Nota:*

- Enquanto a máquina estiver fazendo o café, a distribuição pode ser interrompida a qualquer momento pressionando uma das duas teclas de distribuição ( ou ).
- Quando terminar a distribuição, se desejar aumentar a quantidade de café na chávena, basta manter pressionado (dentro de 3 segundos) uma das teclas de distribuição de café ( ou .

Quando terminar a preparação, o aparelho está pronto para uma nova utilização.

#### *Nota!*

- Durante o uso, no ecrã podem aparecer algumas mensagens (encher reservatório, esvaziar recipiente de borras de café, etc.) cujo significado encontra-se no parágrafo “Men-

sagens visualizadas no ecrã” (pág. 63).

- Para obter um café mais quente, consulte o parágrafo “Conselhos para um café mais quente” (pág. 53).
- Se o café sair em gotas ou então pouco consistente, com pouco creme ou muito frio, leia os conselhos presentes no capítulo “Resolução dos problemas” (pág. 64).

### Preparação do café utilizando café moído

#### *Atenção!*

- Nunca introduza o café moído com a máquina desligada para evitar que se espalhe no interior da máquina, sujando-a. Neste caso, a máquina poderia danificar-se..
- Nunca introduza mais do que 1 medidor raso, do contrário o interior da máquina poderia sujar-se ou então entupir o funil.



#### *Nota!*

Caso seja utilizado café moído, pode ser feito somente uma chávena de café por vez.

1. Pressione repetidamente a tecla  (fig. 7) até que o ecrã visualize “Moído”.
2. Certifique-se de que o funil não esteja entupido e inserir um medidor raso de café moído (fig. 14).
3. Posicione uma chávena embaixo dos bicos do ejetor de café.
4. Pressione a tecla de distribuição de 1 chávena  (fig. 9).
5. A preparação inicia e no ecrã aparece a quantidade seleccionada e uma barra de progressão que se preenche durante a preparação.

#### *Nota!*

Se a modalidade “Poupança de Energia” for activada, a distribuição do primeiro café poderia requerer alguns segundos de espera.

## PREPARAÇÃO DE BEBIDAS COM LEITE

### Nota!

- Se tiverem de ser feitos muitos cappuccinos em sequência, é aconselhável esvaziar antes o recipiente recolhedor de gotas (fig. 13).
- Para evitar obter um leite com pouca espuma, ou com bolhas grandes, limpe sempre a tampa do leite e o bico de água quente como descrito no parágrafo “Limpeza do reservatório do leite” da pág. 55 e 58.

### Encher e enganchar o reservatório de leite

1. Retire a tampa (fig. 15);
2. Encha o reservatório de leite com uma quantidade suficiente de leite, nunca superando o nível MÁX gravado no recipiente (fig. 16). Tenha presente que cada marca impressa na lateral do recipiente corresponde a 100 ml de leite.

### Nota!

- Para obter uma espuma mais densa e homogénea, é necessário utilizar leite magro ou parcialmente gordo e com temperatura de geladeira (aproximadamente 5° C).
  - Se a modalidade “poupança de energia” for activada, a distribuição do cappuccino poderia requerer alguns segundos de espera.
3. Certifique-se de que o tubo de extracção do leite esteja bem inserido no devido local previsto no fundo da tampa do reservatório de leite (fig. 17).
  4. Coloque novamente a tampa do reservatório do leite.
  5. Retire o distribuidor de água quente do bico de saída (fig. 18).
  6. Enganche empurrando até o fundo o recipiente ao bico (fig. 19): a máquina emite um sinal sonoro.
  7. Posicione uma chávena suficientemente grande sob os orifícios do ejector de café e sob o tubo ejector de leite com espuma; regule o comprimento do tubo ejector de leite, para aproximá-lo da chávena, simplesmente puxando-o para baixo (fig. 20).
  8. Siga as indicações apresentadas a seguir para cada específica função.

### Preparação do cappuccino ou do latte macchiato

1. Depois de ter enganchado o reservatório de leite, gire o manípulo de regulação de espuma posto na tampa do recipiente de leite entre as posições 2  e 3  (fig. 21).
2. Pressione a tecla CAPPUCCINO. No ecrã aparece a mensagem “CAPPUCCINO” e uma barra de progressão que se enche à medida que a preparação ocorre. Se a espuma não for satisfatória, gire levemente o manípulo de regulação para o 2  (= menos espuma) ou para o 3  (= mais espuma).
3. Depois de ter distribuído o leite com espuma, a máquina prepara automaticamente o café.

### Nota!

- Se, durante a distribuição, quiser interromper-se a preparação, pressione duas vezes a tecla CAPPUCCINO.
- Não deixe o reservatório de leite muito tempo fora da geladeira: quanto mais sobe a temperatura do leite (5°C ideal), mais pior a qualidade da espuma.
- É normal que depois de algumas distribuições de leite saia vapor da base para chávenas de metal.

### Preparação do leite com espuma (sem café)

Proceda como descrito no parágrafo anterior (Preparação do cappuccino ou do latte macchiato), pressionando 2 vezes em vez de 1 a tecla CAPPUCCINO.

### Nota!

Se, durante a distribuição, desejar interromper a preparação do leite, pressione uma vez a tecla CAPPUCCINO.

### Preparação do leite sem espuma (sem café)

Proceda como descrito no parágrafo anterior (Preparação do leite com espuma), girando o manípulo de regulação de espuma para posição 1 .

### Limpeza do dispositivo espuma de leite com o botão CLEAN

Depois de cada uso das funções para leite, no ecrã aparece a mensagem “Premir o botão CLEAN” intermitente.

Faça a limpeza para eliminar os resíduos de leite

procedendo deste modo:

1. Deixe inserido o reservatório de leite na máquina (não é necessário esvaziar o recipiente de leite);
2. Posicione uma chávena ou outro recipiente embaixo do tubo de saída do leite com espuma.
3. Aperte a tecla "CLEAN" (fig. 22) e mantenha-a premida até o completamento da barra de progressão que aparece no visor com a mensagem: "Limpeza em Curso".

### Nota!

- Se for preciso fazer vários cappuccinos em sequência, não é necessário fazer a limpeza pressionando a tecla CLEAN após cada cappuccino. Basta pressioná-lo uma única vez depois de ter preparado o último cappuccino (a máquina de facto pode fazer o cappuccino ou o café mesmo se a tecla CLEAN não é pressionada).

### Atenção!

Depois do uso, limpe sempre o bico de água quente/vapor e o reservatório de leite como descrito na pág. 58.

### **Programa as quantidades de café e de leite em chávena para o cappuccino ou o leite**

A máquina foi programada na fábrica para distribuir uma certa quantidade padrão.

Se desejar modificar estas quantidades, proceda da seguinte forma:

1. Posicione uma chávena embaixo dos bicos de distribuição de café e embaixo do tubo de saída do leite.
2. Mantenha pressionada a tecla CAPPUCCINO até que no ecrã apareça a escrita "Leite para CAPPUCCINO Programar Quantidade".
3. Solte a tecla. A máquina começa a distribuir o leite.
4. Quando for atingida a quantidade desejada de leite na chávena, pressione novamente a tecla CAPPUCCINO.
5. A máquina pára de distribuir o leite e depois de alguns segundos inicia a distribuir o café: no ecrã aparece a mensagem "Café para CAPPUCCINO Programar Quantidade".
6. No momento em que o café na chávena atinge a quantidade desejada, pressione a tecla CAPPUCCINO. A distribuição de café se interrompe.

A este ponto a máquina está programada novamente segundo as novas quantidades de leite e de café.

## **COMO PREPARAR ÁGUA QUENTE**



**Atenção! Perigo de queimaduras.**

Não deixe a máquina inobservada enquanto for distribuída água quente.

O distribuidor aquece-se durante a distribuição e por isso deve-se pegar somente pelo pegador.

1. Certifique-se de que o ejector de água quente está encaixado correctamente (fig. 4).
2. Posicione um recipiente embaixo do ejector (o mais perto possível para evitar jactos).
3. Pressione a tecla  (fig. 2). No ecrã aparece a mensagem "água quente..." e uma barra de progressão que se enche à medida que a preparação ocorre.
4. A máquina distribui 250 ml de água quente e depois interrompe automaticamente a distribuição. Para interromper manualmente a distribuição de água quente pressione novamente a tecla .



**Nota!**

Se a modalidade "Poupança de Energia" estiver activada, a distribuição de água quente poderia requerer alguns segundos de espera.

### **Modificação da quantidade de água fornecida automaticamente**

A máquina é programada na fábrica para distribuir automaticamente 250ml aproximadamente de água quente. Se desejar modificar a quantidade, siga as instruções abaixo:

1. Posicione um recipiente embaixo do ejector.
2. Mantenha pressionada a tecla  até que no ecrã apareça a mensagem "Água Quente Programar Quantidade"; solte então a tecla .
3. Quando a água quente na chávena attingir o nível desejado, pressione novamente a tecla .

Deste modo, a máquina foi reprogramada de acordo com a nova quantidade.

## LIMPEZA

### **Atenção!**

- Para a limpeza da máquina, não utilize solventes, detergentes abrasivos ou álcool. Com as super-automáticas De'Longhi não é necessário utilizar aditivos químicos para a limpeza da máquina.
- Nenhum componente do aparelho pode ser lavado na máquina de lavar louças, com excepção do reservatório de leite (D).
- Não utilize objectos metálicos para tirar as incrustações ou resíduos de café porque poderiam arranhar as superfícies de metal ou de plástico.

### **Limpeza do recipiente das borras de café**

Quando aparecer a mensagem “ESVAZIAR DEPÓSITO DE BORRAS!” é necessário esvaziá-lo e limpá-lo. Enquanto não for limpo o recipiente para as borras, a mensagem anterior permanece visualizada e a máquina não pode fazer o café.

### **Atenção! Perigo de queimaduras**

Se são preparados vários cappuccinos em sequência, a base para chávenas de metal fica quente. Espere que esfrie antes de tocá-la e pegue-a somente pela parte anterior.

Para efectuar a limpeza (com a máquina ligada):

- Extraia a cuba que recolhe as gotas (fig. 23), esvazie-a e limpe-a.
- Esvazie e limpe cuidadosamente o depósito de borras, tendo o cuidado de remover todos os resíduos que possam ter-se depositado no fundo: o pincel fornecido é dotado de escova ideal para esta operação.
- Controle a cuba que recolhe a condensação (de cor vermelha) e, se estiver cheia, esvazie-a.

### **Atenção!**

Quando for extraída a cuba que recolhe as gotas é obrigatório esvaziar sempre o reservatório para as borras de café mesmo se estiver pouco cheio. Se esta operação não for efectuada, pode acontecer que, quando forem feitos os sucessivos cafés, o recipiente das borras esteja cheio mais do que o previsto e a máquina pode entupir-se.

## **Limpeza da cuba que recolhe as gotas e da cuba de recolhimento da condensa**

### **Atenção!**

A cuba que recolhe as gotas possui um indicador flutuante (de cor vermelha) para indicar o nível de água contida (fig.24).

Antes que este indicador comece a evidenciar-se da base para chávenas, é necessário esvaziar o recipiente a limpá-lo, do contrário a água pode transbordar da borda e danificar a máquina, o plano de apoio ou a zona circunstante.

Para remover a cuba que recolhe as gotas:

1. Extraia a cuba que recolhe gotas e o recipiente das borras de café (fig. 23);
2. Esvazie a cuba que recolhe as gotas e a caixa de borras de café e lave-as;
3. Controle a cuba que recolhe a condensação de cor vermelha e se estiver cheia, esvazie-a.
4. Insira novamente a cuba que recolhe as gotas juntamente com o recipiente das borras de café.

## **Limpeza do interior da máquina**

### **Perigo de choque eléctrico!**

Antes de efectuar qualquer tipo de limpeza das partes internas, a máquina deve ser desligada (veja “Como desligar”) e desconectada da rede eléctrica. Nunca mergulhe a máquina na água.

1. Controle periodicamente (cerca de uma vez por mês) se o interior da máquina (acessível quando for extraída a cuba que recolhe as gotas) está sujo. Se necessário, remova os depósitos de café com o pincel fornecido e uma esponja.
2. Aspire todos os resíduos com um aspirador de pó (fig. 25).

## **Limpeza do reservatório de água**

1. Limpe periodicamente (aproximadamente uma vez por mês) e a cada substituição do filtro amaciador (se previsto) o reservatório de água (A9) com um pano húmido e um pouco de detergente delicado.
2. Remova o filtro (se houver) e enxágue-o com água corrente.
3. Insira novamente o filtro (se previsto), encha o reservatório com água fresca e reinsira o reservatório.

### Limpeza dos orifícios do ejector de café

1. Limpe periodicamente os bicos ejectores de café utilizando uma esponja ou um pano (fig. 26A).
2. Controle se os bicos de distribuição de café estão obstruídos. Se necessário, remova os resíduos de café com um palito de dentes (fig. 26B).

### Limpeza do funil para colocar o café moído

Controle periodicamente (cerca de uma vez por mês) se o funil para a introdução do café (A6) moído está obstruído.

Se necessário, remova os resíduos de café com o pincel (C2) fornecido.

### Limpeza do infusor

O infusor (A11) deve ser limpo pelo menos uma vez por mês.

#### **!** Atenção!

O infusor não pode ser removido quando a máquina estiver ligada.

1. Verifique se a máquina foi desligada correctamente (veja “Como desligar o aparelho”, pág. 60).
2. Extraia o reservatório de água.
3. Abra a porta do infusor (fig. 27) posicionada na lateral direita.
4. Pressione para dentro as duas teclas vermelhas de desengate e ao mesmo tempo extraia o infusor para o lado de fora (fig. 28).
5. Mergulhe por cerca de 5 minutos o infusor na água e enxágue-o embaixo da torneira.

#### **!** Atenção!

**ENXÁGUE SOMENTE COM ÁGUA  
DETERGENTES NÃO - MÁQUINAS DE LAVAR  
LOUÇA NÃO**

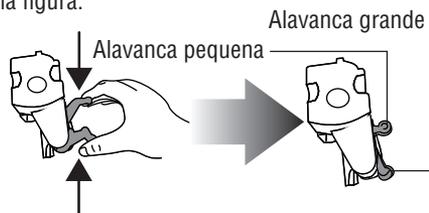
Limpe o infusor sem usar detergentes porque poderiam danificá-lo.

6. Utilizando o pincel (C2), limpe os resíduos de café no infusor, visíveis da respectiva porta.
7. Depois da limpeza, introduza novamente o infusor, inserindo-o no suporte; em seguida pressione na escrita PUSH (empurrar) até ouvir o clique de encaixe.

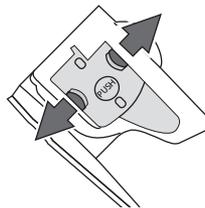


#### **i** Nota!

Se for difícil inserir o infusor, é necessário (antes da inserção) colocá-lo na dimensão adequada, pressionando as duas alavancas como indicado na figura.



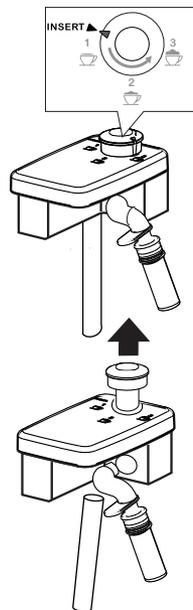
7. Quando estiver inserido, certifique-se de que as duas teclas vermelhas tenham desengatado para fora.
8. Feche a porta do infusor.
9. Insira novamente o reservatório de água.



### Limpeza do reservatório do leite

Limpe o reservatório de leite depois de cada preparação do leite, como descrito a seguir:

1. Extraia a tampa.
2. Retire o tubo de saída e o tubo de extracção.
3. Gire em sentido horário o manipulador de regulação de espuma até a posição “INSERT” (insira) (veja figura) e retire-a para o alto.
4. Lave cuidadosamente todos os componentes com água quente e detergente suave. É possível lavar na máquina de lavar louça todos os componentes, posicionando-os porém



no cesto superior da máquina de lavar louças.

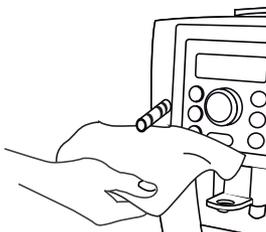
Preste muita atenção para que no encavo e no pequeno canal situado sob o manípulo (veja figura ao lado) não restem resíduos de leite: eventualmente raspe o pequeno canal com um palito.



5. Enxágue o interior do encaixe do manípulo de regulação de espuma com água corrente (veja figura).
6. Verifique também se o tubo de extracção e o de saída estão obstruídos por resíduos de leite.
7. Remonte o manípulo fazendo coincidir a seta com a escrita "INSERT" (inserir), o tubo ejector e o tubo de saída de leite.
8. Coloque novamente a tampa do reservatório do leite.

### Limpeza do bico de água quente/vapor

Limpe o bico após cada preparação de leite, com uma esponja, removendo os resíduos de leitões depositados nas juntas (veja figura ao lado).



### DESCALCIFICAÇÃO

Descalcifique a máquina quando no ecrã aparecer (intermitente) a mensagem "DESCALCIFICAR!".

#### ⚠ Atenção!

- O descalcificante contém ácidos que podem irritar a pele e os olhos. É absolutamente necessário observar as advertências de segurança do fabricante, presentes no recipiente do descalcificante, e as advertências relativas ao que deve ser feito em caso de contacto com a pele e com os olhos.
- Utilize exclusivamente descalcificante

De'Longhi. Não utilize jamais descalcificantes à base de sulfatos ou ácidos. Neste caso a garantia não é válida. Além disso, a garantia declina se a descalcificação não for regularmente efectuada.

1. Ligue a máquina.
2. Entre no menu pressionando a tecla **P**.
3. Gire o manípulo de selecção até visualizar a opção "Descalcificação".
4. Seleccione pressionando a tecla . No ecrã aparece "Descalcificação Confirmar?": pressionar novamente para activar a função.
5. No ecrã aparece a mensagem: "Inserir Descalcific. Confirmar?" alternada a "EMPTY THE DRIP TRAY" (ESVAZIAR RECIPIENTE RECOLHEDOR DE GOTAS).
6. Esvazie completamente o reservatório de água (A9) e retire o filtro amaciador (se presente); esvazie então a cuba que recolhe as gotas (fig. 23) e o recipiente de borras e reponha-os no lugar.
7. Coloque no reservatório de água o descalcificante até o nível **A** (que corresponde a 100 ml) impresso ao lado do reservatório (fig. 29) e então adicione água (um litro) até atingir o nível **B** (fig. 29); reponha no lugar o reservatório de água.
8. Coloque sob o ejector de água quente um recipiente vazio com uma capacidade mínima de 1,5l (fig. 4).

#### ⚠ Atenção! Perigo de queimaduras

Do ejector sai água quente que contém ácidos. Preste atenção para não entrar em contacto com os jactos de água.

9. Pressione a tecla para confirmar a inserção da solução. No ecrã aparece a mensagem "Descalcificação em curso...". O programa de descalcificação acciona-se e o líquido descalcificante sai do distribuidor de água. O programa de descalcificação executa automaticamente toda uma série de enxaguamentos em intervalos regulares para remover os resíduos de calcário do interior da máquina de café. Depois de cerca de 30 minutos, aparece no ecrã a mensagem "ENCHER O DEPÓSITO!".

7. O aparelho agora está pronto para um processo de enxaguamento com água fresca. Extraia o reservatório com água, esvazie-o, enxágue-o com água corrente, encha-o com água limpa e reponha-o no lugar: O ecrã visualiza “Enxágue... Pressionar OK?”.
8. Esvazie o recipiente utilizado para recolher a solução descalcificante e posicione-o embaixo do cappuccinador.
9. Pressione a tecla  para iniciar o enxágue. A água quente sai do ejetor e no ecrã aparece a mensagem “Enxaguamento...”.
10. Quando o reservatório de água estiver completamente esvaziado, no ecrã aparecerá a mensagem “Enxaguamento Terminado... Confirmar?”
11. Pressione a tecla .
12. Insira o filtro no reservatório (se era presente), veja parágrafo “instalação do filtro” (pág. 60), encha novamente o reservatório de água e a máquina está pronta para o uso.

## PROGRAMAÇÃO DO GRAU DE DUREZA DA ÁGUA

A mensagem DESCALCIFICAR é visualizada depois de um período de funcionamento pré-determinado, que depende do grau da dureza da água. A máquina é programada na fábrica no nível 4 de dureza. Se desejar, é possível programar a máquina de acordo com a dureza real da água utilizada nas várias regiões, tornando assim menos frequente a operação da descalcificação.

### Como medir a dureza da água

1. Retire da embalagem a tira reactiva fornecida “TOTAL HARDNESS TEST” (teste de dureza total) anexada a este manual.
2. Mergulhe completamente a tira em um copo de água por 1 segundo aproximadamente.
3. Extraia a tira da água e agite-a levemente. Após um minuto aproximadamente formam-se 1, 2, 3 ou 4 quadradinhos de cor vermelha, que correspondem respectivamente a um nível de dureza da água cada.



### Programação da dureza da água

1. Aperte a tecla **P** para entrar no menu.
2. Gire o manípulo de selecção até visualizar a opção “Dureza da Água”.
3. Confirme a selecção pressionando a tecla .
4. Gire o manípulo de selecção e programe o nível indicado pela tira reactiva (veja fig. do parágrafo anterior).
5. Pressione a tecla  para confirmar a programação.
6. Pressione a tecla  para sair do menu. Deste modo a máquina está reprogramada de acordo com os novos valores de dureza da água.

## FILTRO AMACIADOR

Alguns modelos possuem o filtro amaciador fornecido junto com máquina: se o seu modelo não possuir, aconselhamos adquiri-lo nos centros de assistência autorizados De'Longhi.

Para uma correcta utilização do filtro, siga as instruções abaixo.

### Instalação do filtro

1. Retire o filtro da embalagem.
2. Gire o disco com as datas (veja fig. 30) para que sejam visualizados os próximos 2 meses de utilização.

#### Nota

o filtro tem uma duração de dois meses se o aparelho for utilizado normalmente. Caso a máquina permaneça inutilizada com o filtro instalado, tem uma duração de, no máximo, 3 semanas.

3. Extraia o reservatório da máquina e encha-o com água.
4. Insira o filtro no reservatório de água e mergulhe-o completamente por uns dez minutos, inclinando-o para permitir que as bolhas de ar saiam (fig. 31).
5. Insira o filtro no local específico (fig. 32A) e pressione-o até o fim.
6. Feche novamente o reservatório com a tampa (fig. 32B), e então insira de novo o reservatório na máquina.

Quando o filtro for instalado, é necessário sinalizar a sua presença ao aparelho.

7. Aperte a tecla **P** para entrar no menu;
8. Gire o manípulo de selecção (fig. 8) até que apareça no ecrã a escrita "Instalar filtro".
9. Pressione a tecla .
10. No ecrã visualiza-se a escrita "Activar?".
11. Pressione a tecla  para confirmar a selecção: no ecrã visualiza-se "Água quente Confirmar?".
12. Coloque embaixo do distribuidor de água quente um recipiente (capacidade: mín. 100ml).
13. Pressione a tecla  para confirmar a selecção: o aparelho inicia a distribuição de água e o ecrã visualiza a mensagem "Por favor, aguarde...".
14. Uma vez completada a distribuição, o aparelho volta automaticamente para "Pronto café".

O filtro, então, está activado e sinalizado no ecrã por um asterisco na opção "Instalar filtro" no menu e a máquina pode ser utilizada.

### Substituição do filtro

Quando o ecrã visualizar "SUBSTITUIR FILTRO!", ou após dois meses de duração (ver as datas) ou mesmo se o aparelho não for utilizado por 3 semanas, é necessário efectuar a substituição do filtro:

1. Extraia o reservatório e o filtro utilizado;
2. Retire o novo filtro da embalagem.
3. Gire o disco com as datas (veja fig. 30) para que sejam visualizados os próximos 2 meses de utilização (o filtro tem uma duração de dois meses);
4. Encha o reservatório;
5. Insira o filtro no reservatório de água e mergulhe-o completamente, inclinándolo para permitir que as bolhas de ar saiam (fig. 31);
6. Insira o filtro no local específico (fig. 32A) e pressione-o até o fim, feche o reservatório com a tampa (fig. 32B) e insira novamente o reservatório na máquina;
7. Coloque embaixo do distribuidor de água quente um recipiente (capacidade: mín. 100ml).
8. Aperte a tecla **P** para entrar no menu;
9. Gire o manípulo de selecção até que apareça no ecrã a mensagem "Substituir o filtro".
10. Pressione a tecla  ;
11. No ecrã visualiza-se a mensagem "Confirmar?"
12. Pressione a tecla  para confirmar a selecção;
13. No ecrã aparece a escrita "Água quente..."

Confirmar?";

14. Pressione a tecla  para confirmar a selecção: o aparelho inicia a distribuição de água e o ecrã visualiza a mensagem "Por favor, aguarde...".
15. Uma vez completada a distribuição, o aparelho volta automaticamente para "Pronto café".

O novo filtro é activado e a máquina pode ser utilizada.

### Remoção do filtro

Se desejar continuar a utilizar o aparelho sem o filtro, é necessário removê-lo e sinalizar a sua remoção. Proceda como segue:

1. Extraia o reservatório e o filtro utilizado;
2. Aperte a tecla **P** para entrar no menu;
3. Gire o manípulo de selecção (fig. 8) até que apareça no ecrã a escrita "Instalar filtro \*";
4. Pressione a tecla  ;
5. No ecrã é visualizada a escrita "Desactivar?";
6. Pressione a tecla  para confirmar e a tecla  para sair do menu.

### DADOS TÉCNICOS

Tensão:	220-240 V~ 50/60 Hz máx. 10A
Potência absorvida:	1450W
Pressão:	15 bar
Capacidade máx. do reservatório de água:	1,8 l
Dimensões LxHxP:	238x340x430 mm
Comprimento do fio:	1,15 m
Peso:	9,5 kg
Capacidade máx. do recipiente de grãos de café:	150 g

**CE** O aparelho está em conformidade com as directivas CE:

- Directiva Stand-by 1275/2008;
- Directivas Baixa Tensão 2006/95/CE e sucessivas alterações;
- Directiva EMC 2004/108/CE e sucessivas alterações;
- Os materiais e os objectos destinados ao contacto com produtos alimentares estão em conformidade com as prescrições do regulamento Europeu 1935/2004.

## **ELIMINAÇÃO**



Advertências para a correcta eliminação do produto nos conforme da Directiva Europeia 2002/96/EC e do Decreto Legislativo n. 151 de 25 Julho 2005.

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado junto com os normais detritos urbanos.

Pode ser entregue nos específicos centros de recolimento diferenciado predispostos pelas administrações municipais ou então nas revendedoras que fornecem este serviço.

Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde derivadas de uma eliminação inadequada e permite recuperar os materiais com os quais é produzido para obter uma importante economia de energia e recursos.

Para enfatizar a obrigação de eliminar separadamente os electrodomésticos, o produto traz a marca do recipiente de eliminação móvel barrado.

A eliminação abusiva do produto por parte do utilizador comporta a aplicação das sanções administrativas previstas pela normativa em vigor.

## MENSAGENS VISUALIZADAS NO ECRÃ

MENSAGEM VISUALIZADA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
ENCHER O DEPÓSITO!	<ul style="list-style-type: none"> <li>A água no reservatório não é suficiente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encha o reservatório de água e/ou insira-o correctamente, fazendo pressão profundamente até sentir o encaixe (fig. 3).</li> </ul>
ESVAZIAR DEPÓSITO BORRAS!	<ul style="list-style-type: none"> <li>O recipiente das borras (A14) de café está cheio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Esvazie o recipiente de borras de café, a cuba que recolhe as gotas e efectue a limpeza e depois insira-os novamente (fig. 23). Importante: quando se retirar a cuba que recolhe as gotas, é obrigatório esvaziar sempre a caixa de borras de café, ainda que esta esteja pouco cheia. Se esta operação não for efectuada, pode acontecer que, quando forem feitos os sucessivos cafés, o recipiente das borras esteja cheio mais do que o previsto e a máquina pode entupir-se.</li> </ul>
MOAGEM MUITO FINA, REGULE O MOINHO! <i>alternado a...</i> ... insirir bico de saída de água e premir OK	<ul style="list-style-type: none"> <li>A moagem é muito fina, fazendo com que o café saia de forma muito lenta ou mesmo que não saia completamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Repita a distribuição de café e gire o manípulo de regulação da moagem (fig. 10) em um nível em direcção ao número 7 em sentido horário, enquanto o moedor de café estiver em função. Se, depois de ter feito pelo menos 2 cafés a distribuição for ainda muito lenta, repita a correcção usando o manípulo de regulação para mais um nível (ver regulação do moedor de café, pág. 53). Se o problema persistir, assegure-se que o reservatório de água está inserido a fundo, pressione a tecla  e faça defluir um pouco de água do ejetor.</li> </ul>
INSIRIR DEPÓSITO BORRAS!	<ul style="list-style-type: none"> <li>Depois da limpeza, não tiver sido inserido o recipiente para as borras de café.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Extraia a cuba que recolhe as gotas e insira o recipiente das borras de café.</li> </ul>
INTRODUZIR CAFÉ MOÍDO!	<ul style="list-style-type: none"> <li>Foi seleccionada a função “café moído”, mas não foi colocado o café moído no funil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introduza o café moído no funil ou desmarque a função pré-moído (fig. 14).</li> </ul>
DESCALCIFICAR!	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indica que é necessário descalcificar a máquina.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>É necessário realizar, o quanto antes, o programa de descalcificação descrito no parágrafo “Descalcificação” (pág. 57).</li> </ul>
REDUZIR DOSE CAFÉ!	<ul style="list-style-type: none"> <li>Foi utilizado muito café.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selecione um sabor mais suave pressionando o manípulo  (fig. 7) ou reduza a quantidade de café moído.</li> </ul>
ENCHER DEPÓSITO CAFÉ EM GRÃO!	<ul style="list-style-type: none"> <li>Os grãos de café terminaram.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encha o recipiente para os grãos de café (fig. 11).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O funil para o café moído está entupido.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Esvazie o funil com a ajuda de um pincel como descrito no parágrafo “Limpeza do funil para colocar o café”.</li> </ul>
INSERIR UNIDADE DE INFUSÕES!	<ul style="list-style-type: none"> <li>Depois da limpeza não foi inserido o difusor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insira o infusor como descrito no parágrafo “Limpeza do infusor”.</li> </ul>
INSERIR DEPÓSITO	<ul style="list-style-type: none"> <li>O reservatório não foi inserido correctamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insira correctamente o reservatório pressionando-o até o fim (fig. 3B).</li> </ul>
ALARME GENÉRICO!	<ul style="list-style-type: none"> <li>O interior da máquina está muito sujo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpe cuidadosamente a máquina como descrito no par. “limpeza e manutenção”. Se, após a limpeza, a máquina ainda apresentar esta mensagem, contacte um centro de assistência.</li> </ul>

MENSAGEM VISUALIZADA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
SUBSTITUIR O FILTRO!	<ul style="list-style-type: none"> <li>O filtro amaciador está desgastado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Substitua o filtro ou remova-o seguindo as instruções do parágrafo "Filtro Amaciador".</li> </ul>
Pressione a tecla CLEAN	<ul style="list-style-type: none"> <li>Acabou de ter sido distribuído o leite e portanto é necessário efectuar a limpeza dos tubos internos do reservatório de leite.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aperte a tecla "CLEAN" (fig. 22) e mantenha-a pressionada até o completamento da barra de progressão que aparece no ecrã com a mensagem: "Limpeza em Curso".</li> </ul>
INSERIR BICO SAÍDA ÁGUA	<ul style="list-style-type: none"> <li>O distribuidor de água não foi inserido ou não está bem colocado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insira o distribuidor de água (C5) até o fim.</li> </ul>
INSERIR O RESERVATÓRIO DE LEITE	<ul style="list-style-type: none"> <li>O reservatório de leite não foi inserido correctamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insira o reservatório de leite até o fim (fig. 19).</li> </ul>

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Encontra-se, abaixo, a lista de alguns problemas de mau funcionamento.

Se o problema não pode ser resolvido como foi indicado, contactar a Assistência Técnica.

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O café não está quente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>As chávenas não foram pré-aquecidas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aqueça as chávenas enxaguando-as com água quente (Nota: pode ser utilizada a função água quente).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O infusor resfriou-se porque transcorreram 2/3 minutos do último café.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Antes de fazer o café, aqueça o infusor com um enxágue pressionando a tecla .</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A temperatura programada do café é baixa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa através do menu a temperatura alta do café.</li> </ul>
O café não é muito consistente ou tem pouca espuma.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O café foi moído muito grosso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gire o manípulo de regulação da moagem de um nível em direcção ao número 1 em sentido anti-horário, enquanto o moinho de café estiver em funcionamento (fig. 10). Efectue um nível por vez até obter uma extracção satisfatória. O resultado pode ser comprovado somente depois de 2 cafés (veja parágrafo "regulação do moedor de café", pág. 53).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O café não é adequado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilize café para máquinas de café expresso.</li> </ul>
O café sai lentamente ou então em gotas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O café moído é muito fino.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gire o manípulo de regulação da moagem de um nível em direcção ao número 7 em sentido horário enquanto o moedor de café estiver em funcionamento (fig.10). Efectue um nível por vez até obter uma extracção satisfatória. O resultado pode ser comprovado somente depois de 2 cafés (veja parágrafo "regulação do moedor de café", pág. 53).</li> </ul>
O café não sai de um bico do distribuidor ou de ambos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Os bicos estão obstruídos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpe os bicos com um palito (fig. 26A).</li> </ul>

<b>PROBLEMA</b>	<b>POSSÍVEL CAUSA</b>	<b>SOLUÇÃO</b>
O leite não sai do tubo de saída.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A tampa do reservatório de leite está sujo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpe a tampa do leite como descrito no par. "Limpeza do reservatório do leite".</li> </ul>
O leite está com bolhas grandes, ou sai em jactos através do tubo de saída do leite, ou está com pouca espuma	<ul style="list-style-type: none"> <li>O leite não está suficientemente frio ou não é parcialmente gordo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilize, preferivelmente, leite totalmente magro, ou então parcialmente gordo à temperatura do frigorífico (cerca de 5°C). Se o resultado não for ainda como o desejado, tente mudar de marca de leite.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O manípulo de regulação de espuma está mal regulado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regule segundo as indicações do par. "preparação de bebidas com leite".</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A tampa ou o manípulo de regulação de espuma do reservatório de leite estão sujos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpe a tampa e o manípulo do reservatório de leite como descrito no par. "Limpeza do reservatório do leite".</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O bico de água quente/vapor está sujo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpe o bico como descrito no parágrafo "Limpeza do bico de água quente/vapor".</li> </ul>
O aparelho não liga	<ul style="list-style-type: none"> <li>A ficha não está conectada na tomada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ligue a ficha na tomada.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O interruptor geral (A8) não está ligado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pressione o interruptor geral para a posição I (fig. 1).</li> </ul>